image

199

KMQS

TODD McFARLANE

ERIK LARSEN

MUSTKILL

CGMAN

SPAWN®

Todd McFarlane e Image Comics Presentan

PREVIAMENTE EN *SPAWN*

Un atormentado sicario es forzado a retomar un camino de crimen que había abandonado, pero encuentra una razón muy convincente para hacerlo.

Clown regresa para advertir a Jim que el Cielo y el Infierno comienzan a moverse y le dice que ha encontrado una clave hacia su pasado.

Después de renunciar al Clarion, Marc confiesa el por qué sorprendió a Jim en el departamento de Sara con el veterano de Vietnam en silla de ruedas, y , nuevamente, le ofrece ayuda a Jim para enfrentar el circo de los medios. Lo que Jim no sabe es que Marc es la causa de ello.

Otro super villano, el paciente 46, entra a escena, e interroga a Jim acerca de su inclusión en "el programa", mientras una batalla toma lugar. Jim escucha que hicieron experimentos en él y en otros, y que debe morir justo como los otros antes que él. Sin embargo, Jim sobrevive al inesperado encuentro, y se dirige directamente hacia los medios.

Escritor
Todd McFarlane

Lapices
Erik Larsen

Tintas
Todd McFarlane

Color
Jay Fotos

Rotulado
Tom Orzechowski

Artista de Carátula
Greg Capullo

Editor
Todd McFarlane

Editor Gerencial
Jen Cassidy

Editor para Image Comics
Eric Stephenson

Traducción
Mustkill

Maquetación
cgman

SPAWN CREADO POR
Todd McFarlane

http://komiqueros.com/

image
TODD McFARLANE
PRODUCTIONS
SPAWN.COM

SPAWN #199. Septiembre 2010 Primera impresión. Publicado por IMAGE COMICS 2134 Allston Way, Segunda Piso, Berkley, CA 94704. $2.95 USA $3.00 CAN Spawn, su logo y su símbolo son marcas registradas © 2010 Todd McFarlane Productions, Inc. Todos los otros personajes relacionados son TM y © 2010 Todd McFarlane Productions, Inc. Todos los derechos reservados. Los personajes, eventos e historias en esta publicación son completamente ficticios. Con la excepción de trabajo de arte para propósitos informativos. Cualquier semejanza con personas (vivas, muertas), eventos o lugares, sin intento satírico, es coincidencia. Ningún contenido de esta publicación puede ser reproducido sin el permiso de Todd McFarlane Productions, Inc.

Para información en lo concerniente al CPSIA en este material impreso llamar al: 203-595-3636 y provea la referencia #EAST - 67304

DÉJAME ENTENDER ESTO-- O SEA, PORQUE OBVIAMENTE PIENSAS QUE SOY ESTÚPIDO...

SAM, NO EMPIECES.

¡TÚ NO TE METAS, TWITCH! ESTO ES ENTRE NUESTRO AMIGO DE VAGINA Y YO.

ES *VIRGINIA.*

BIEN, PUEDES LLAMAR A TU ESTADO COMO TE PLAZCA. MI PREGUNTA ES-- ¿CUANDO DIABLOS VAS A TERMINAR CON ESTA CACERÍA DE BRUJAS? ¿TÚ CREES QUE LOS POLÍTICOS CORRUPTOS, LOS MAFIOSOS, LOS ABOGADOS DE ALTO VALOR Y LA PANDILLA DE NORTEGO VAN A APARTARSE SOLO POR TU CAUSA?

OLVIDASTE, EL PERSONAL MÉDICO Y LAS "PRESUNTAS" OBSTRUCCIONES.

PERO MI RESPUESTA A TODO ESO ES "SÍ". TENGO SUFICIENTES CONEXIONES QUE ME GARANTIZAN ENCONTRAR TODAS LAS PISTAS POSIBLES. ASÍ QUE...TAL VEZ NO LO VEAS, PERO ES POR ESO QUE TU JEFE SANCIONÓ MI INVESTIGACIÓN.

BOOM! TACOS

CON LA GUÍA SUPREMA DE USTEDES, POR SUPUESTO.

GUÁRDATE EL SARCASMO. YA TWITCH ME DA SUFICIENTE.

MIRE, DETECTIVE BURKE, NI USTED NI YO NOS AGRADAMOS, ESO ES IRRELEVANTE. LO QUE SÍ ES RELEVANTE ES EL TRATAR DE AVERIGUAR POR QUÉ TENGO UNA VÍCTIMA DE ASESINATO EN LANGLEY CON TANTAS PISTAS APUNTANDO A SU CIUDAD.* LO MÁS INQUIETANTE ES EL HECHO DE QUE ESTA TELARAÑA SE HACE MÁS DENSA CADA VEZ.

¿Y USTED CREE QUE MOLESTAR UNOS CUANTOS DOCTORES DEL SAN ANTHONY ES EL MEJOR PLAN?

ES UN INICIO.

*NÚMERO 186-- TODD.

¡NO! ¡ES UNA PÉRDIDA DE TIEMPO! ¿CIERTO TWITCH?

POLICIA

ME RESERVO MIS COMENTARIOS HASTA QUE...

¡¡OH, CONSÍGUETE UN PAR DE BOLAS!! SABES QUE ESTAMOS COMENZANDO MUY DESPACIO CON ESTO. YA DEBIERON PREPARA A UN PAR DE DOCTORES. ESTOY MAS PREOCUPADO POR EL TIPO MUERTO DE LA PANDILLA DE NORTEGO.

¡MÓVIL 37! HABLA EL DESPACHO. ¿ME COPIAN?

¡CRISTO! ¿AHORA QUÉ?

DESPACHO. HABLA EL DETECTIVE BURKE.

HA OCURRIDO UN COLAPSO MASIVO DE UN EDIFICIO CERCA DE LEXINGTON Y LA 120. LA ESTRUCTURA EN CONSTRUCCIÓN ACABA DE CAER. TODAS LAS UNIDADES SE DIRIGEN HACIA ALLÁ INMEDIATAMENTE. ¡PERO TIENEN QUE ESTAR AHÍ EN ESTE MOMENTO! ESTO TAL VEZ TIENE ALGO QUE VER CON TU CASO.

¿MI CASO?

LOS REPORTES INICIALES INDICAN QUE NO HAN CIVILES HERIDOS ¡PERO EL EDIFICIO COLAPSO SOBRE UN SOLO INDIVIDUO. Y ES EL MISMO TIPO QUE SALIÓ ILESO DEL INCENDIO DEL SAN ANTHONY* ¿NO ESTÁN TWITCH Y TÚ TRABAJANDO EN ESE CASO?

*NÚMERO 187--TODD.

¿CUÁL ES SU CONDICIÓN? ¡¿EL TIPO SOBREVIVIRÁ?!

NO VAS A CREER ESTO. ESE TIPO DEL SAN ANTHONY-- SALIÓ CAMINANDO DE AHÍ.

¿QUÉ QUIERES DECIR CON QUE SALIÓ CAMINANDO? ¡DICES QUE UN EDIFICIO LE CAYÓ ENCIMA!

¡ASÍ FUE, SAM! PERO SOLO MOVIÓ UNAS CIEN TONELADAS DE METAL Y SALIÓ DE ALLÍ. ¡ESTÁ EN TODOS LOS NOTICIEROS! ¡LO ESTOY VIENDO EN VIVO AHORA MISMO! ESE TIPO, EL QUE TU Y TWITCH ESTÁN INVESTIGANDO, EL SOLO-- ¡FUE COMO SI MOISÉS ABRIERA EL MAR ROJO! ¡TIENES QUE IR ALLÁ Y VER ESTO!

COMO DIJE ANTES. LA TELARAÑA SE VUELVE MAS DENSA.

HABLA EL DETECTIVE TWITCH. ¿TIENEN DETALLES ADICIONALES?

LOS REPORTES INDICAN QUE EL TIPO FUE ATACADO DONDE VIVÍA POR UNA ESPECIE DE SUPER-VILLANO. LA OFICINA DEL ALCALDE YA CONTACTÓ AL FBI.

¡SÓLO MUÉVANSE! ¡Y PREPÁRENSE PARA UNA TORMENTA DE MIERDA!

CONTINUAMOS CON NUESTRO
REPORTE EN VIVO DESDE EL SITIO
DE LA CONSTRUCCIÓN ABANDONADA
DE LA CORPORACIÓN DANDRIGE.
MULTITUDES SE HAN REUNIDO
CERCA DEL PERIMETRODE LA DESTRUCCIÓN.
LA POLICÍA Y VEHÍCULOS DE EMERGENCIA
APENAS COMIENZAN A LLEGAR
A LO QUE ALGUNOS COMIENZAN A LLAMAR
UNA VERSION A ESCALA DEL 9/11.
AL MISMO TIEMPO, LO QUE INICIÓ
COMO UNA ENTREVISTA DE RUTINA
CON UNA PERSONA QUE SE CREÍA
QUE HABÍA SANADO A VARIOS PACIENTES
EN VARIOS HOSPITALES
SE HA CONVERTIDO EN UNA VISIÓN
CASI INDESCRIPTIBLE.

COMO PUEDEN VER EN LA GRABACIÓN
QUE HEMOS OBTENIDO,
ESE MISMO INDIVIDUO
APARENTEMENTE REMOVIÓ
LOS ESCOMBROS SOBRE ÉL
EN UNA MUESTRA DE PODER INIMAGINABLE.
AÚN NO TENEMOS
DECLARACIONES OFICIALES
SOBRE SU IDENTIDAD,
O CÓMO PUDO REALIZAR
SEMEJANTE ACTO.

SEGUIMOS CON NUESTRA
COBERTURA EN VIVO DE LAS ÚLTIMAS NOTICIAS.
UNA FUENTE POLICIAL,
HABLANDO EN TÉRMINOS DE ANONIMATO,
NOS DIJO QUE SU NOMBRE
APARENTEMENTE ES JIM DOWNING.,
ES TODO LO QUE SABEMOS SOBRE ÉL
HASTA AHORA.

UNO DE NUESTROS REPORTEROS
HABLÓ CON UNA ENFERMERA,
QUIEN DE LA MISMA FORMA
PREFIRIÓ HABLAR FUERA DE CÁMARAS.
ELLA ESTABA EN SERVICIO
HACE DOS SEMANAS EN EL ÁREA HOSPITALARIA
DONDE ESTE PACIENTE FUE TRANSPORTADO
DESPUÉS DE LA EXPLOSIÓN DEL SAN ANTHONY.
ELLA PUDO CONFIRMARNOS SU NOMBRE,
SIN EMBARGO NO SABE DE QUIÉN SE TRATA.
NADIE PARECE SABERLO.
NUESTRO PROPIO EQUIPO
HA SIDO INCAPAZ DE ENCONTRAR ALGÚN INDICIO
DE QUÉ ES HASTA AHORA,
LO QUE PARECES SER
UN ESPECTACULAR
MISTERIO DE PROPORCIONES
BÍBLICAS.

¡¡LA SEGUNDA VENIDA!!

NO ESTOY LISTO PARA LLAMARLO DE ESA FORMA,
PERO NO ES PORQUE
NO NECESARIAMENTE PIENSE QUE
¡NO LO ES!

MIS FUENTES ME DICEN QUE EL F-B-I
HA LLEGADO HASTA ESTO.
¿CREEN USTEDES QUE NOS DARÁN
ALGUNA PISTA DE LO QUE ES ESTA
INCREÍBLE CATÁSTROFE?...¡,
¿O AL MENOS EXPLICARÁN QUIÉN
EN NOMBRE DE DIOS
ES ESTE JIM DOWNING?!
¿PODRÁN IDENTIFICAR CON SEGURIDAD
AL GRANDE Y VERDE SUPER VILLANO
QUIEN PERPRETÓ ESTE ATAQUE
EN PRIMER LUGAR?

¿QUIÉN PUEDE DECIRNOS
SI ESTO NO FUE OTRA OPERACIÓN
DEL MERCADO NEGRO QUE SALIÓ MAL?
¡NI SIQUIERA SABEMOS REALMENTE
HACIA DONDE VAN NUESTROS IMPUESTOS!

¡¡HEMOS PERDIDO EL CONTROL
DE NUESTRO PAÍS EN MUCHOS ASPECTOS!!

¡¡LO HEMOS PERDIDO
COMPLETAMENTE!!

TRAE EL CABLE DE LA CÁMARA DE LA CAMIONETA.
CONSÍGUE UNA MALDITA BUENA TOMA.
NO ME IMPORTA SI ES SEGURO O NO.
SI CONSEGUIMOS UN COMENTARIO NOS ASEGURAMOS NUESTRAS CARRERAS.
AHÍ, ESTÁ.
¿Y QUE HAY DEL VILLANO?
ESTO ES UNA LOCURA.
ENTONCES USA TU BATERÍA DE REPUESTO.
QUIEREN UNA EXCLUSIVA.
PONTE EN UNA BUENA POSICIÓN.
NO ME IMPORTA DÓNDE NOS QUIERE LA POLICÍA.
JIM.
¿CÓMO USTED...
¿POR QUÉ LO PERSEGUÍA ESE VILLANO?
¿DE DÓNDE VIENE?

SR. DOWNING, POR FAVOR, POR AQUÍ.
¿ES USTED UNA CLASE DE SUPERHÉROE?
¿ESTÁ EL GOBIERNO TRAS ESTO?
¿DÓNDE APRENDIÓ A HACER ESO?
SR. DOWNING, ¿ES CIERTO QUE USTED CURÓ DOCENAS DE PERSONAS ENFERMAS?
LOS DOCTORES DICEN QUE USTED TIENE VÍNCULOS CON ESTOS MILAGROS.
CNN
SR. DOWNING.
JIM.
SR. DOWNING.
SR. DOWNING.
¡DÉJENME SOLO!

¡¿TWITCH?!

LO VEO.

¿DEBEMOS SEGUIRLO?

NO PODEMOS. NO CON TANTOS CIVILES EN LA ESCENA. NECESITAMOS EVACUARLOS PRIMERO.

¡PERO ***CRISTO*** TODO-PODEROSO! ¿HAN VISTO ESO?.

ASÍ ES.

BIEN, DETECTIVE, ESTA ES SU OPORTUNIDAD DE SER ÚTIL. NECESITAMOS ASEGURAR EL PERÍMETRO. ASEGÚRESE DE QUE ESOS REPORTEROS ESTÉN A CUARENTA PIES DE LAS CINTAS DE SEGURIDAD. TRAERÉ A LOS BOMBEROS PARA QUE BUSQUEN ALGUNA FUGA DE GAS.

¿PUEDO DAR LA ORDEN DE QUE LOS CAMIONES DE LOS NOTICIEROS QUEDEN ATRÁS? ESO ACELERARÁ LAS COSAS.

HAGA LO QUE TENGA QUE HACER. SI ALGÚN POLICÍA LE DA PROBLEMAS-- LLÁMEME, TWITCH, ¿PUEDES ENCARGARTE DEL CUADRANTE ESTE?

CLARO, PERO... /NECESITO REVISAR ESTA PISTA ***RÁPIDA-MENTE!***

"¿PISTA? ¡ACABAMOS DE LLEGAR!"

EXCELENTE. PUEDE VERME.

¿NECESITAS APOYO?

¡NO! TE LLAMARÉ SI ES ASÍ.

¡SOLO SACA A ESTA GENTE, FUERA DE AQUÍ! YA REGRESO.

¡ESCU-CHARON AL HOMBRE! ¡*HAGAMOS NUESTRO TRABAJO!*

¡¡QUIETO IMBECIL!!

¡SI PARPADEAS, DISPARO!

VAYA, VAYA. UN POCO ***NERVIOSO***, ¿NO TWITCH? ¿O PREFIERES QUE USE TU NOMBRE REAL? MAXIMILIAN, ¿CIERTO?

¡SILENCIO! ¡ESTÁS BAJO ARRESTO!

¿PARA QUÉ?

SOLO, VOLVERÉ A ESCAPAR.*

*NÚMERO 194— TODD.

ESTÁS MOLESTO POR ESO, ¿CIERTO? ESCAPANDO JUSTO BAJO TU NARIZ. ¿Y TU COMPAÑERO? DEBE HABER ESTALLADO EN CÓLERA. EL PUEDE SER BASTANTE EMOCIONAL, ¿CIERTO MAXIMILIAN?

¿QUIÉN TE DIJO MI NOMBRE?

NADIE ME LO DIJO. SÓLO LO SÉ. POR ESO FUI ENVIADO AQUÍ. CONOZCO A TODOS LOS QUE FORMAN PARTE DE ***TODO*** ESTO.

¿TODO QUÉ?

EL FIN DE LA HUMANIDAD.

TRISTEMENTE, AÚN CREES QUE ESTÁS EN CONTROL, INCLUSO CON NOSOTROS REINANDO EN ESTE PLANETA. PERO MÍRATE, NO TIENES MIEDO. EL LATIDO DE TU CORAZÓN ES CALMADO. ES PARTE DE LO QUE ADMIRO DE TI. ES DIFÍCIL ESTREMECERTE.

PERO PRONTO DEBERÁS TOMAR DURAS DESICIONES.

ASÍ QUE NO TE MATARÉ ESTA NOCHE. NO CUANDO PUEDO HACERLE DAÑO A AQUELLOS CERCANOS A TI.

¡TWITCH, SOY YO! DETECTIVE ROWAND. ¿ME COPIAS?!

¡ALGO LE PASA A SAM!

¡ACABA DE COLAPSAR! ¡CREO QUE ES UN ATAQUE AL CORAZÓN!

¿TWITCH, DÓNDE... ESTÁS?

¡¡ESTÁ TENIENDO UN ATAQUE MASIVO AL CORAZÓN!!

¡JIM!

¡GRACIAS A DIOS ESTAS BIEN!

SARA, ¡YA NO PUEDO HACERTE ESTO!

¿QUÉ QUIERES DECIR? ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?

¡EMPACANDO!

¿EMPACANDO? ¿A DÓNDE VAS?

¡DONDE SEA! MENOS AQUÍ. NECESITO QUE SARA ESTÉ SEGURA-- PERO NO PUEDO HACERLO, ¡NO AQUÍ!

¿ASÍ QUE NADA MÁS HUYES? ¡NO LLEGARÁS LEJOS SIN DINERO!

¡ME IMPORTA UN BLEDO! ¡DIJE QUE NO ES SEGURO! ESOS REPORTEROS ESTARAN TOCANDO LA PUERTA A CADA MINUTO, BUSCANDOME. Y NO SE DETENDRÁN, ¡TÚ LO SABES! ¡NO HASTA QUE DESTRUYAN TODO RASTRO DE NORMALIDAD EN LA VIDA DE SARA!.

¡ASÍ QUE ME PREOCUPARÉ POR DINERO LUEGO!

JIM-- ¡ESPERA!

¡¡QUÍTAME LAS MANOS DE ENCIMA!!

ÉSTA ES MI TARJETA. MI DIRECCIÓN ESTÁ ATRÁS. TENGO UNA HABITACIÓN EXTRA DONDE PUEDES QUEDARTE.

NO NECESITO NADA. MANOS FUERA.

SOLO TÓMALA.

MARC RO
ESCRITOR REPORTERO
555-4309
CLARION

CLOWN TENÍA RAZÓN--
¡ESTÁS COMPLETAMENTE LOCO!

PORQUE EN CIERTA FORMA LO HICISTE. POR ESO ES QUE TE ATRAE ESTE LUGAR. SIENTES LA NECESIDAD DE ACOGER EL LEGADO QUE TE HE DADO.

HAY *FURIA* EN TUS OJOS. ESO ES BUENO. SIEMPRE FUISTE RÁPIDO AL ENFURECERTE. ESO AYUDARÁ A LA TRANSFORMACIÓN DEL SIMBIOTE.

ESE TRONO SE SIENTE FAMILIAR, ¿NO CREES? COMO SI TÚ MISMO LO HUBIERAS CONSTRUIDO.

¿UNH?

¡PORQUE ES HORA DE CASTIGAR A QUIENES ME *TRAICIONARON* DURANTE MI AUSENCIA!

¡Y TÚ SERÁS EL INSTRUMENTO QUE USE PARA DESTRUIR-LOS!

¡¡NUNCA VUELVAS A MENCIONARME ESE NOMBRE OTRA VEZ!!

¡PUES POR TODO LO QUE HA ESTADO PLANEANDO, CLOWN SUFRIRÁ EL DOLOR **MÁS GRANDE!**

¡¡Y TÚ!! HAS CAÍDO EN SU JUEGO ***TRAICIONERO.*** PERO AHORA ES TIEMPO DE QUE ELIJAS...

¡¡SU LADO O EL MÍO!!

SHUK

¡¡VETE AL INFIERNO!!

JAJAJA

¡NO PUEDES IMAGINAR *LA IRONIA* DE LO QUE ACABAS DE DECIR!

PEOR AÚN, ¡PUEDO DRENAR TUS PODERES EN UN PALPITAR!

FREAK...

GNNHHG

EL TE ENGAÑÓ SPAWN, ¡TE HIZO SER UN *TONTO!* SU EXISTENCIA ENTERA HA SIDO *MENTIR* Y *ENGAÑAR* Y TU ERES SU VICTIMA. ESPERABA MAS DE TI.

PERO CLOWN PRONTO DESCUBRIRA QUE DOS PUEDEN JUGAR ESTE JUEGO.

¡¡ES HORA DE QUE MUERAS!!

¡DASH!

AWW-- ¡ESTO SE PONDRÁ ***DIVERTIDO!*** ¡PARECE QUE TU VIAJE AL INFIERNO TE HA HECHO MÁS ***RESISTENTE!***.

OH, ES MUCHO MÁS QUE ESO.

¡PERO AHORA TU TIEMPO DE MERODEAR LA TIERRA ***LIBREMENTE*** SE ***HA ACABADO!*** ¡EL NO SER DESAFIADO DURANTE TANTO TIEMPO TE HA VUELTO ENGREÍDO!

ESTOY RECLAMANDO LO QUE ES MÍO. COMENZANDO CON ESTE NUEVO SPAWN.

¡¡Y ***NADA*** DE LO QUE HAGAS ME DETENDRÁ!!

¡ES MÍO!

¡NO! ¡TODOS ELLOS SON ***MÍOS!*** ¡CADA UNO DE ELLOS! MIRA TRAS DE TI...

E INNE-CESARIO.

...¡¡Y OBSERVA EL TIPO DE

PODEROSOS SPAWNS

QUE CONTROLO!!

*VER MINI-SERIE IMAGE UNITED --TODD.

¡ESTE TIENE *TANTO PODER* QUE NI SIQUIERA LOS HEROES *MÁS GRANDES* DE LA TIERRA PUDIERON ELIMINARLO!*

Y MUY PRONTO, ¡MI EJÉRCITO SERÁ LLENADO CON MILES COMO ÉL!

¡ESTO SE HA SALIDO DE CONTROL!

¡TERMI-NEMOS CON ESTO!

SPAWN, ¡NO! ¡ÉL ES MI PROBLEMA!

FAP

YA NO MÁS.

¡¡ALGO ESTÁ MAL!!

¡DETENTE!

¡NO TE LE ACERQUES!

¿POR?

PORQUE ESTÁ ASUSTADO.

¡MÍRENME A LOS OJOS! ¡USTEDES DOS!

¡¡ES HORA DE MOSTRARLES QUIEN REALMENTE SOY!!

¡¡AVERÍGUALO EN EL *HISTÓRICO NÚMERO 200* DE SPAWN!! (¡PRESENTANDO A ALGUNOS DE *LOS MEJORES ARTISTAS DE LOS CÓMICS!*)